

שפיל פֿידל שפיל - SHPIL FIDL SHPIL

Ven ikh fil zikh elnd ,eynzam
un fun fraynt farlozt,
Ven der moyekh fibert
un in hartsn hersht a frost
Ven ikh ver fartsfeyflt
un ikh fil zikh shvakh un mid,
Dan du nor mayn fidl makhstu
gringer mayn gemit.
Kh' darf nisht keynem filn
ven ikh halt dikh in mayn hant,
Shtiler vet mayn veytik dan
un klorer vet mayn farshtand,
Vi sheyn di strunes klingen,
Vil ikh zingen dikh on shir.

Shpil fidl shpil ,oyfn hartsn iz shver,
Shtil mayne leydn, vish op mayn trer
Fun dayne strunes der ziser gezang,
Makht mir fargesn
vos deryogt azoy lang
Shpil fidl shpil far mir dayn lid
Dikh hern nit vel
Keyn mol nisht vern mid
Ikh volt gegeben fil yorn
fun mayn lebn
Ikh zol oyf eyn oygnblik
filn oykh vos heyst glik

Shpil fidl, shpil far mir dayn lid
Dikh her nit vel
Keyn mol nit vern mid
Ikh volt gegeben fil yornfun mayn lebn
Ikh zol oyf eyn oygnblik filn oykh vos
heyst glik.

ווען איך פֿיל זיך עלנד, איינזאַם
און פֿון פֿריינט פֿאַרלאָזט
ווען דער מוח פֿיבערט
און אין האַרצן הערשט אַ פֿראָסט.
ווען איך ווער פֿאַרצפֿייפֿלט
און איך פֿיל זיך שוואַך און מיך
דאַן דו נאָר מײַן פֿידל מאַכסטו
גרינגער מײַן געמיט.
כ־דאַרף נישט קײנעם פֿילן
ווען איך האַלט דיך אין מײַן האַנט,
שטילער וועט מײַן ווייטיק דאַן
און קלאָרער וועט מײַן פֿאַרשטאַנד.
ווי שײַן די סטרונעס קלינגען,
ויל איך זינגען דיך אָן שיעור .

שפיל פֿידל שפיל, אויפֿן האַרצן איז שווער
שטיל מײַנע לײדן, וויש אָפּ מײַן טרער
פֿון דײַנע סטרונעס דער זיסער געזאַנג
מאַכט מיר פֿאַרגעסן
וואָס דעריאָגט אַזוי לאַנג
שפיל פֿידל שפיל, פֿאַר מיר דײַן ליד,
דיך הערן ניט וועל
קײן מאָל נישט ווערן מיך
איך וואָלט געגעבן פֿיל יאָרן
פֿון מײַן לעבן
איך זאָל אויף אײַן אויגנבליק
פֿילן אויך וואָס הייסט גליק.

שפיל פֿידל שפיל פֿאַר מיר דײַן ליד
דיך הער ניט וועל
קײן מאָל ניט ווערן מיך
איך וואָלט געגעבן פֿיל יאָרן פֿון מײַן לעבן
איך זאָל אויף אײַן אויגנבליק פֿילן אויך
וואָס הייסט גליק